

『經史動靜字音』について

森 賀 一 恵

富山大学人文学部紀要第 61 号抜刷

2014年8月

『經史動靜字音』について

森 賀 一 恵

1. はじめに

元の劉鑑の『經史動靜字音』が、標音法を變えてはいるものの、『羣經音辨』（以下、『音辨』）卷六に基づいたものであることはよく知られている。鄭、麥1972も、『羣經音辨』と『經史動靜字音』と商菑若『經史動靜字音箋證』を合成した表を作成しているほどである（甲、詞論、十六、詞性轉變説）。しかし、この表は『音辨』と『經史動靜字音』の違いを明らかにすることを目的としたものではない。『音辨』卷六の収録字のうち、『經史動靜字音』で漏れているものが明らかにされていないし、釋義と反切は『音辨』を主とし『經史動靜字音』が『音辨』と異なる箇所は括弧で示しはするものの、『經史動靜字音』が聲調を記すものには括弧がなく、例文については商菑若『箋證』を主とし、『音辨』の例文には*を附すなど、『音辨』と『經史動靜字音』の違いを見るには不便である。また、万献初2009は『經史動靜字音』の異讀を論じて、「虽然刘鉴所辨的别义异读主要是承用汉魏六朝以来的汉语音变构词材料，但对比陆德明、贾昌朝等前人，他的辨析更集中、更简明、更系统，因而更具典型性，更有语言本体研究的自觉意识（刘鑑が辨じた別義異讀は主に漢魏六朝以來の漢語の音變構詞のデータを襲用しているものの、陸德明（『經典釋文』）や賈昌朝（『音辨』）などの先人に比べると、その分析はより凝縮されていて、より簡明で、より體系的で、それゆえ、より標準的で、より言語そのものの研究に對する自覚がある）」と『經史動靜字音』のオリジナリティーを高く評価している。そこで、本稿では、この際、あらためて兩者を比較し、『經史動靜字音』が『音辨』卷六の焼き直しに過ぎないことを明らかにしておきたいと思う。

2. 『經史動靜字音』のテキストについて

通行本『經史動靜字音』（藝文印書館『等韻五種』所収）は、元の劉鑑『經史正音切韻指南』（明弘治九年（1496）重刊本景印）の末に附されるが、『經史正音切韻指南』至元二年（1265）劉鑑自序¹⁾により、その形が原型であることが知られる。明正徳十一年（1516）、明萬曆二十二年（1594）刊の『經史正音切韻指南』にも『經史動靜字音』が附される。万献初2009は、石

1) 序末に「末兼附字音動靜，願與朋友共之，庶為斯文之一助云爾」。

印の商菑若『箋證』本（1934）（墨縁堂本）を「《経史動静字音》最好的整理本」とし、東京大学東洋文化研究所蔵の正徳十一年本と対校している。本稿では、通行本を用いたが、墨縁堂本と万献初2009の校勘も参照する。

なお、『経史正音切韻指南』は日本でも寛文十年（1670）、元禄十四年（1701）に刊行されている。

3. 『羣經音辨』 卷六・『経史動静字音』 対照表

『音辨』 卷六は、字の二義二音を対比的に記述したもので、被注字、第一義の義釋、第一義の音の反切、第二義の義釋、第二義の音の反切の順に記されるが、場合によっては音の後にも義釋に当たるものが記されたり、經典の例文が挙げられていることもある。『経史動静字音』は、被注字、第一義の音、第一義の義釋、第二義の義釋、第二義の音の順に記され、例文はない。下の表は、被注字、『音辨』 第一義義釋、『経史動静字音』 第一義義釋、『音辨』 第一義音、『経史動静字音』 第一義音、『音辨』 第二義義釋、『経史動静字音』 第二義義釋、『音辨』 第二義音、『経史動静字音』 第二義音の順に排列し、両者の違いを一覧できるようにした対照表である。『音辨』の音注の後に記される例文や義釋については、『経史動静字音』に例文はないので、例文は省略し、義釋は音の欄に記す。義釋・音とも『経史動静字音』が『音辨』と同じ場合は○で示し、『音辨』にあるが『経史動静字音』にない場合は×で示す。異同が有る場合はその全文を記す。なお、異體字は異同とみなさない。『音辨』は四部叢刊本、『経史動静字音』は藝文印書館本をテキストとして用い、必要に応じて他のテキストも参照する。

被注字	第一義義釋		第一義音		第二義義釋		第二義音	
	羣經音辨	経史動静字音	羣經音辨	経史動静字音	羣經音辨	経史動静字音	羣經音辨	経史動静字音
1 王	君也	○	于方切	平聲	君有天下曰王	○	于放切	去聲
2 子	男女之通稱也	×	將此切	×	子育下民日子	×	下將吏切	×
3 女	未嫁之稱也	如也	尼呂切	上聲	以女嫁人曰女	○	下尼据切	去聲
4 妻	與夫齊者也	○	七奚切	平聲	以女適夫曰妻	○	七計切	去聲
5 親	婣也	○	七鄰切	平聲	婚婣相賓謂曰親	○	七咨切	去聲
6 賓	客也	○	必鄰切	平聲	客以禮會曰賓	以禮會 賓曰賓	必咨切	去聲
7 衣	身章也	○	於希切	平聲	施諸身曰衣	○	於既切	去聲
8 冠	首服也	○	古桓切	平聲	加諸首曰冠	○	古玩切	去聲
9 枕	藉首木也	○	章荏切	上聲	首在木曰枕	○	章鳩切	去聲
10 飲	酒漿也	○	於錦切	上聲	所以飲曰飲	○	於禁切	去聲
11 麾	旌旗也	○ ²⁾	許爲切	平聲	所以使人曰麾	○	許類切	去聲
12 冰	水凝也	○	筆凌切	平聲	所以寒物曰冰	○	彼凭切	去聲
13 膏	脂凝也	○	古刀切	平聲	所以潤物曰膏	○	古到切	去聲
14 文	采章也	○	無分切	平聲	所以飾物曰文	所以飾 ³⁾ 物曰文	亡運切	去聲

2) 『箋證』は「旗」を「旂」に作る。万献初 2009によれば、正徳本は「旗」に作る。藝文本に同じ。

3) 『箋證』は飾に作る。万献初 2009によれば、正徳本は「飭」に作る。藝文本に同じ。

『經史動靜字音』について

15	粉	白飾也	○	夫吻切	上聲	所以傅物曰粉	○	夫問切	去聲
16	巾	帨也	×	居銀切 ⁴⁾	平聲	所以飾物曰巾	○	居咨切	去聲
17	熏	煙出也	○	許云切	平聲	所以薨物曰熏	○	許運切	去聲
18	陰	氣之濁也	○	於金切	平聲	所以庇物曰陰	○	於禁切	去聲
19	采	取也	○	倉宰切	上聲	所以取食曰采	○	倉代切	去聲
20	輕	浮也	○	去盈切, 對重之稱	平聲	所以自用曰輕	○	苦政切	去聲
21	兩	偶數也	○	力獎切	上聲	物相偶曰兩	○	力讓切	去聲
22	三	奇數也	○	蘇甘切	平聲	審用其數曰三	○	蘇暫切	去聲
23	左	左手也	○	臧可切, 對右之稱	上聲	左右助之曰左	○	下臧箇切	去聲
24	右	右手也	○	於久切, 對左之稱	上聲	左右助之曰右	○	下於救切	去聲
25	先	前也	○	思天切, 對後之稱	平聲	前之曰先	○	思見切	去聲
26	卑	下也	○	補支切, 對高之稱	平聲	下之曰卑	○	部止切	去聲
27	遠	疏也	○	於阮切, 對近之稱	上聲	疏之曰遠	○	于眷切	去聲
28	離	兩也	○	力支切	平聲	兩之曰離	○	力智切	去聲
29	傍	近也	○	蒲郎切	平聲	近之曰傍	○	蒲浪切	去聲
30	空	虛也	○	苦紅切	平聲	虛之曰空	○	苦貢切	去聲
31	沈	沒也	○	直金切, 對浮之稱	平聲	沈之曰沈	○	下直禁切	去聲
32	重	再也	○	直龍切	平聲	再之曰重	○	直用切	去聲
33	數	計之也	○	色主切	上聲	計之有多少曰數	○	色旬切	去聲
34	量	酌也	○	龍張切	平聲	酌之有大小曰量	○	龍向切	去聲
35	度	約也	○	徒洛切	上聲	約之有長短曰度	○	徒故切	去聲
36	高	崇也	○	古刀切, 對下之稱	平聲	度高曰高	○	下古到切, 高是幾丈幾尺, 是也	去聲
37	深	下也	○	式金切, 對淺之稱	平聲	測深曰深	○	下式禁切, 深是幾尋幾仞, 是也	去聲
38	長	永也	○	持良切, 對短之稱	平聲	揆長曰長	○	下持亮切, 長是幾分幾寸, 是也	去聲
39	廣	闊也	○	古黨切, 對狹之稱	上聲	量廣曰廣	○	下古曠切, 廣是幾里幾步, 是也	去聲
40	染	濡也	○	而琰切	上聲	既濡曰染	○	而豔切	去聲
41	折	屈也	○	之舌切	旨列切 ⁵⁾	既屈曰折	○	市列切	常列切
42	別	辨也	○	披列切	彼列切	既辨曰別	○	皮列切	○
43	貫	穿也	○	古桓切	平聲	既穿曰貫	○	古玩切	去聲
44	縫	紕也	○	符容切	平聲	既紕曰縫	○	符用切	去聲
45	過	逾也	○	古禾切	平聲	既逾曰過	○	古臥切	去聲
46	斷	絕也	○	都管切	○	既絕曰斷	○	徒管切	○
47	盡	極也	○	即忍切	○	既極曰盡	○	慈忍切	○
48	分	別也	○	方云切	平聲	既別曰分	○	扶問切	去聲
49	解	釋也	○	古買切	佳買切	既釋曰解	○	胡買切	○

4) 『箋證』は「佩巾也」。万献初 2009 によれば、正徳本は義釋無し。藝文本に同じ。

5) 万献初 2009 によれば、正徳本は「旨」を「占」に作る。

50	行	履也	○	戸庚切	平聲	履迹曰行	○	下孟切, 或履而有所察視亦曰行	去聲
51	施	行也	○	式支切	平聲	行惠曰施	○	式豉切	去聲
52	相	共也	○	息良切	平聲	共助曰相	○	息亮切	去聲
53	從	隨也	○	疾容切	平聲	隨後曰從	○	秦用切	去聲
54	走	趨也	○	臧苟切	上聲	趨嚮曰走	○	臧候切	去聲
55	奔	趨也	○	逋門切	平聲	趨走曰奔	○	布付切, 又逋悶切	去聲
56	散	分也	○	蘇亶切	上聲	分布曰散	○	蘇岸切	去聲
57	還	回也	○	胡關切	平聲	回遶曰還	○	胡串切	去聲
58	和	調也	○	戸戈切	平聲	調祭曰和	○	胡臥切	去聲
59	調	和也	○	徒聊切	平聲	和適曰調	○	徒料切	去聲
60	凝	結也	○	魚陵切	平聲	結固曰凝	○	牛證切	去聲
61	彊	堅也	○	其良切	平聲	堅固曰彊	○	其亮切	去聲
62	齊	等也	○	徂奚切	平聲	等平曰齊	○	在計切	去聲
63	延	長也	○	余然切	平聲	長引曰延	○	余見切	去聲
64	箸	置也	○	陟略切	張略切	置定曰箸	○	直略切	○
65	冥	暗也	○	彌經切	平聲	暗甚曰冥	○	忙定切	去聲
66	塵	土也	○	池珍切	平聲	土汚曰塵	○	直吝切	去聲
67	煎	烹也	○	子仙切	平聲	烹久曰煎	○	久烹曰煎 子賤切	去聲
68	炙	炮也	○	之石切	○	炮肉曰炙	○	之夜切	○
69	收	斂也	○	式周切	平聲	斂獲曰收	○	式救切	去聲
70	斂	收也	○	力檢切	上聲	收聚曰斂	○	力劔切	去聲
71	陳	列也	○	池珍切	平聲	成列曰陳	○	直刃切	去聲
72	呼	聲也	○	火呉切	平聲	大聲曰呼	○	號聲 ⁶⁾ 曰呼 火故切	去聲
73	悔	過也	○	呼罪切	上聲	改過曰悔	○	呼內切	去聲
74	如	似也	○	人諸切	平聲	審似曰如	○	而預切	去聲
75	應	當也	○	於陵切	平聲	相當曰應	○	於證切	去聲
76	當	宜也	○	都郎切	平聲	得宜曰當	○	都浪切	去聲
77	帥	總也	○	所律切	入聲	總人者曰帥	○	所類切	去聲
78	將	持也	○	即良切	平聲	持衆者曰將	○	即亮切	去聲
79	監	莅也	○	古銜切	平聲	莅事者曰監	○	古陷切	去聲
80	使	命也	○	疏士切	上聲	將命者曰使	○	疏事切	去聲
81	援	引也	○	于元切	平聲	引者曰援	○	于眷切	去聲
82	障	壅也	○	之良切	平聲	壅者曰障	○	之亮切	去聲
83	防	禦也	○	符方切	平聲	禦者曰防	○	符況切	去聲
84	任	堪也	○	如林切	平聲	堪其事曰任	○	如禁切	去聲
85	中	任也	○	陟弓切	平聲	任得宜曰中	○	陟伸切	去聲
86	間	中也	○	古閑切	平聲	廁其中曰間	○	古覓切	去聲
87	足	止也	○	子六切	即玉切 ⁷⁾	益而止曰足	○	子預切	子句切
88	勝	舉也	○	識烝切	平聲	舉之克曰勝	○	詩證切	去聲
89	觀	視也	○	古完切	平聲	謂視曰觀	○	古玩切	去聲
90	號	呼也	○	胡刀切	平聲	謂呼曰號	○	胡到切	去聲
91	爭	鬪也	○	側莖切	平聲	謂鬪曰爭	○	側迸切	去聲
92	迎	逆也	○	魚京切	平聲	謂逆曰迎	○	魚映切	去聲
93	攻	伐也	○	古紅切	平聲	謂伐曰攻	○	古送切	去聲

6) 『箋證』本は「號聲」を「號呼」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は「號声」に作る。藝文本に同じ。

7) 『箋證』本は「平聲」。万献初 2009 によれば、正徳本は「即玉切」。藝文本に同じ。

『經史動靜字音』について

94	守	保也	○	式帶切	上聲	謂保曰守	○	式救切	去聲
95	選	擇也	○	思亮切	上聲	謂擇曰選	○	思絹切	去聲
96	聽	聆也	○	他丁切	平聲	聆謂之聽	○	他定切	去聲
97	禁	制也	○	居吟切	平聲	制謂之禁	○	居蔭切	去聲
98	知	識別也	○	張离切	平聲	識謂之知	○	張義切	去聲
99	思	慮度也	○	息茲切	平聲	慮謂之思	○	息吏切	去聲
100	評	訂也	○	蒲兵切	平聲	訂語謂之評	○ ⁸⁾	蒲柄切	去聲
101	論	說也	○	魯昆切	平聲	說言謂之論	○	魯困切	去聲
102	便	欲也	○	蒲連切	平聲	得所欲謂之便	○	蒲練切	去聲
103	好	善也	○	呼皓切	上聲	嚮所善謂之好	○	呼到切	去聲
104	惡	否也	○	烏各切	○	心所否謂之惡	○	烏路切	烏故切
105	喜 ⁹⁾	悅也	○	虛己切	上聲	情所悅謂之喜	情所欲謂之喜	虛記切	去聲
106	怨	尤之也	○	於元切	平聲	意有所尤謂之怨	意有所尤謂之 ¹⁰⁾	紆万切	× ¹¹⁾
107	操	持之也	○	七刀切	平聲	志有所持謂之操	○	七到切	去聲
108	語	言也	○	仰舉切	上聲	以言告之謂之語	○	牛据切	去聲
109	令	使也	○	力丁切	平聲	所使之言謂之令	○	力政切	去聲
110	教	使也	○	古肴切	平聲	所使之言謂之教	○	古孝切	去聲
111	雨	天澤也	○	王矩切	上聲	謂雨自上下曰雨	○	下王遇切	去聲
112	種	止也	○	思六切	息逐切	謂日星所止舍曰宿	○ ¹²⁾	思宥切	息救切
113	宿	五穀也	○	之隴切	上聲	謂播穀曰種	○	之用切	去聲
114	生	育也	○	所庚切	平聲	謂育子曰生	○	色慶切	去聲
115	乳	生子也	○	耳主切	上聲	謂飼子曰乳	○	而遇切	去聲
116	吹	响也	○	昌垂切	平聲	謂响氣曰吹	○	尺僞切	去聲
117	烝	氣嘘也	○	章升切	平聲	謂氣嘘而澤曰烝	○	之勝切	去聲
118	經	東西也	東西 ¹³⁾	古靈切	平聲	謂東西其緯曰經	○	古定切	去聲
119	緣	循也	○	羊專切	平聲	謂循飾其傍曰緣	○	羊絹切	去聲
120	編	次也	○	補年切	平聲	謂所次列曰編	○	步典切	上聲
121	封	授爵土也	○	甫容切	平聲	謂所受爵土曰封	謂所授爵土曰封	甫用切	去聲
122	載	舟車以致物也	舟車所致物也	作代切	去聲濁音	謂所致物曰載	謂致物曰載	昨代切	去聲清音
123	張	陳也	○	陟良切	平聲	謂所陳事曰張	○	陟亮切	去聲
124	藏	入也	○	徂郎切	平聲	謂物所入曰藏	○	徂浪切	去聲
125	處	居也	○	昌呂切	上聲	謂所居曰處	○	昌據切	去聲
126	爨	炊也	○	七崙切	平聲	謂所炊處曰爨	○	七亂切	去聲
127	柱	支也	○	知庚切	上聲	謂支木曰柱	○	直主切	去聲
128	乘	登車也	○	食陵切	平聲	謂其車曰乘	○	食證切	去聲
129	卷	曲也	○	居亮切	上聲	謂曲者曰卷	○	居戀切	去聲
130	祝	祭主贊詞者也	○	之六切	○	謂贊詞曰祝	○	之又切	職救切
131	要	約也	○	與招切	平聲	謂約書曰要	○	於笑切	去聲

8) 『箋證』本は「訂語」を「説言」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は「訂説」に作るという。

9) 『箋證』本は「嘉」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は「喜」。

10) 『箋證』本は『音辨』に同じ。万献初 2009 は、正徳本との異同について言及なし。

11) 『箋證』本は「去聲」。万献初 2009 は、正徳本との異同について言及なし。

12) 『箋證』本は「日星所止舍」を「日所止舍」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は『音辨』、藝文本に同じ。

13) 『箋證』本は「東西也」。『音辨』に同じ。万献初 2009 によれば、正徳本は「也」字がなく、藝文本に同じ。

132	傳	授也	○	直專切	平聲	記所授曰傳	○	直戀切	去聲
133	名	目也	○	蘇并切	平聲	目諸物曰名	○	蘇政切	去聲
134	首	頭也	○	書九切	上聲	頭所禱曰首	○	書救切	去聲
135	蹄	獸足也	○	杜奚切	平聲	足相躡曰蹄	○	大計切	去聲
136	始	初也	○	式氏切, 對終之稱	上聲	緩言有初曰始	○	市志切	去聲
137	聞	聆聲也	○	亡分切	平聲	聲箸於外曰聞	○	亡運切	去聲
138	稱	舉也	○	尺蒸切	平聲	舉事得宜曰稱	○	尺證切	去聲
139	譽	稱也	○	羊諸切	平聲	稱名當體曰譽	○	羊洳切	去聲
140	平	均也	○	蒲兵切	平聲	品物定法曰平	○	蒲柄切	去聲
141	治	理也	○	直基切	平聲	致理成功曰治	○	直吏切	去聲
142	衷	中也	○	陟弓切	平聲	處事中曰衷	○	陟仲切	去聲
143	裁	制也	○	音才	平聲	體制合宜曰裁	○	音在	去聲
144	勞	勩也	○	力刀切	平聲	賞勩勩功曰勞	○	力到切	去聲
145	興	舉也	○	虛凌切	平聲	舉物寓意曰興	○	許應切	去聲
146	累	連也	○	力水切	上聲 ¹⁴⁾	牽連爲敗曰累	○	力僞切	去聲
147	與	授也	○	羊主切	上聲	授而共之曰與	○	余慮切	去聲
148	比	近也	○	卑履切	上聲	近而親之曰比	○	毗志切	去聲
149	難	艱也	○	乃干切	平聲	動而有所艱曰難	○	乃旦切	去聲
150	繫	屬也	○	古詣切	○ ¹⁵⁾	屬而有所繫曰繫	○	胡計切	○
151	爲	造也	○	委支切	平聲	造而有所徇曰爲	○	于僞切	去聲
152	遲	緩也	○	直尼切	平聲	緩而有所待曰遲	○	直利切	去聲
153	妨	寔也	×	敷芒切	×	置而有所寔曰妨	×	芳亮切	×
154	屬	聯也	○	章玉切	上欲切 ¹⁶⁾	聯而有所係曰屬	○	時玉切	去聲
155	亨	獻也	○	呼兩切	上聲	神受其獻曰亨	○	呼亮切	去聲
156	棺	柩也	○	古桓切	平聲	以棺斂曰棺	以柩斂尸曰棺	下古患切	去聲
157	緘	束也	○	古咸切	平聲	齊謂棺束曰緘	謂齊棺束曰緘	古陌切	去聲
158	含	實口中也	○	胡南切	平聲	謂口實曰含	謂口中實曰含	胡紺切	去聲
159	遣	送也	○	苦演切	上聲	送終之物曰遣	○	苦甸切	去聲
160	引	曳也	○	以忍切	上聲	曳車之縛曰引	○	余忍切	去聲
161	臨	莅也	○	良尋切	平聲	哭而莅喪曰臨	○	力禁切	去聲
162	假	取於人曰假	○	古雅切	上聲	與之曰假	○	古訝切	去聲
163	借	取於人曰借	○	子亦切	○	與之曰借	○	子夜切	○
164	乞	取於人曰乞	○	去訖切	入聲	與之曰乞	○	去旣切	去聲
165	貸	取於人曰貸	○	他得切, 字亦作賁	○ (異體字說なし)	與之曰貸	○	他代切	○
166	壞	毀之曰壞	○ ¹⁷⁾	音怪	○	自毀曰壞	毀曰壞	戶怪切	○
167	敗	毀他曰敗	○	音拜	博怪切	自毀曰敗	○	薄邁切	蒲破切
168	毀	壞佗曰毀	壞他曰毀	許委切	上聲	自壞曰毀	○	況僞切	去聲
169	風	上化下曰風	○	方戎切	平聲	下刺上曰風	○	方鳳切	去聲
170	見	上臨下曰見	○	古甸切	古電切	下朝上曰見	○	胡甸切	胡彥切
171	見	視之曰見	○	古甸切	古電切	示之曰見	○	胡甸切	胡彥切

14) 『箋證』本は「平聲」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は「上聲」。藝文本に同じ。

15) 『箋證』本「吉詣切」。

16) 『箋證』本「之欲切」。

17) 『箋證』本は「毀他曰壞」に作る。万献初 2009 によれば、正徳本は「毀他之曰壞」に作るという。

『經史動靜字音』について

172	告	下白上曰告	下曰上曰告 ¹⁸⁾	古禄切	古沃切	上布下曰告	○	古報切	○
173	養	上育下曰養	○	餘兩切	上聲	下奉上曰養	○	餘亮切	去聲
174	共	上賦下曰共	○	九容切	平聲	下奉上曰共	○	九用切	去聲
175	遺	有所亡曰遺	○	以追切	平聲	有所與曰遺	○	羊季切	去聲
176	施	設之曰施	○	式支切	書之切	及之曰施	○	羊至切	羊吏切
177	更	因故而改曰更	因而改曰更 ¹⁹⁾	古衡切	平聲	捨故而作曰更	○	古孟切	去聲
178	去	除之曰去	○	羌舉切	上聲	自離曰去	○	兵偃切	去聲
179	畜	聚謂之畜	聚之曰畜	敝六切	○	養謂之畜	養之曰畜	許六切	○
180	喪	死亡曰喪	○	息郎切	平聲	失亡曰喪	○	息浪切	去聲
181	忘	意遺曰忘	○	無方切	平聲	意昏曰忘	意背曰忘	無放切	去聲
182	巧	善功曰巧	○	苦絞切	上聲	僞功曰巧	○	苦教切	去聲
183	恐	懼之急曰恐	○	丘隴切	上聲	緩曰恐	疑之曰恐	丘用切	去聲
184	還	復之速曰還	○	音旋，亦音全	音旋	緩曰還	緩之曰還	戸關切	音圓
185	射	命中曰射	○	神亦切，易射隼于高墉之上	羊益切 ²⁰⁾	以禮曰射	○	神夜切	○
186	取	制師從己曰取	○	七與切	七雨切	屈己事師曰取	○	七句切	○
187	仰	上委下曰仰	○	魚亮切	去聲	下瞻上曰仰	○	語兩切	上聲
188	大	凡廣曰大	○	徒蓋切	○	其極曰大	○	土蓋切	○
189	少	凡微曰少	○	施沼切	上聲	其降曰少	○	施照切	去聲
190	焉	何也，常居語初	○	於乾切	○	已也，常居語末	中也，常居語末	于乾切	○
191	會	相合曰會	○	胡沛切	胡外切	聚合曰會	○	古內切	古外切
192	披	開謂之披	○	鋪悲切	平聲	分謂之披	○	鋪彼切	上聲
193	播	揚謂之播	○	補我切	上聲	布謂之播	○	補臥切	上聲 ²¹⁾
194	降	下謂之降	○	古巷切	○	伏謂之降	○	戸江切	○
195	覆	傾曰覆	○	甫六切	入聲	蓋曰覆	○	芳布切	去聲，即是腹副二音
196	樂	聲和爲樂	○	五角切	○	志和爲樂	○	力各切	盧各切
197	朝	旦日日朝	○	陟遙切	○	旦見曰朝	○	直遙切	○
198	食	餐謂之食	○	時力切，凡食物也	○(義釋なし)	餉謂之食	○	音寺	祥志切
199	涕	目汁曰涕	○	他禮、虜啓二切，又音弟	恥 礼切，又音弟	鼻汁曰涕	○	他計切	○
200	刺	刺謂之刺	○	七亦切	入聲	傷謂之刺	○	七賜切	去聲
201	奉	承曰奉	○	扶勇切	扶勇切	拱曰奉	○	音捧	扶用切
202	父	人之美稱曰父	○	音甫	○	家之尊稱曰父	家之尊曰父	扶雨切	○
203	被	箸謂之被	○	音披	皮彼切	覆謂之被	○	平義切	○

18) 『箋證』本は「下視上曰告」に作る。万献初 2009 によれば，正徳本は藝文本に同じ。

19) 『箋證』本は「因而改之曰更」に作る。万献初 2009 によれば，正徳本は藝文本に同じ。

20) 『箋證』本「羊盍切」。

21) 『箋證』本「去聲」。

204	合	牽和曰合	○	古盍切	○	自和曰合	○	胡闇切	○
205	上	居高定體曰上	○	時亮切	○	自下而升曰上	○	時掌切	○
206	下	居卑定體曰下	○	胡賈切	胡雅切	自上而降曰下	○	胡嫁切	○
207	夏	四方廣大曰夏	○	胡賈切, 中夏也	胡雅切, 中夏也	萬物盛大曰夏	○	胡嫁切, 冬夏也	○
208	後	居其後曰後	○	胡苟切	○	從其後曰後	○	胡姤切	○
209	近	相隣曰近	○	巨隱切	○	相親曰近	○	巨刃切	○
210	被	所以覆者曰被	×	部委切	×	所以覆之曰被	×	部偽切	×

4. まとめ

『經史動靜字音』は、『羣經音辨』巻六の210條のうち、第2條「子」、第153條「妨」、第210條「被」²²⁾を除く207條の多音字を「見」の重出も含めて載せる。義釋は殆ど同じで、排列も『音辨』では第207條の「夏」が末尾にくるほかはすべて同じである。音については、聲調だけで音の違いを示せる組合せについては聲調で記す傾向はあるが²³⁾、第186「取」の「七雨切」と「七句切」、第201條「奉」の「扶勇切」と「扶用切」、第205條「上」の「時掌切」と「時亮切」、第206條「下」の「胡賈切(胡雅切)」と「胡嫁切」、第207條「夏」の「胡賈切(胡雅切)」と「胡嫁切」、第208條「後」の「胡苟切」、「胡姤切」はいずれも上去の違いで示せるにも関わらず、反切で示しており、聲調表示を徹底しているわけでもない。また、同韻で聲母のみ異なる組み合わせについては、第122條「載」のみ清濁を區別しているが、そのほかはすべて反切で音を表示する²⁴⁾。

以上の調査により、『經史動靜字音』は變調構詞とみなせるものについては聲調を用いて標音する傾向があり、反切用字も『音辨』のものを一部改めるものの、多音字選擇、解釋については『音辨』巻六と殆ど変わらないことは明白である。『經史動靜字音』は、決して「對比陸德明、賈昌朝等前人、他的辨析更集中、更簡明、更系統、因而更具典型性、更有語言本體研究的自覺意識」などといえるものではないのである。

22) 第203條の「被」は採る。

23) 万獻初 2009によれば、206條中、聲調で音を示すものは166條だという。

24) 第136條「始」の『音辨』の「式氏切」「市志切」という反切は聲母が異なり、清濁の違いがあるが、『經史動靜字音』は「上聲」「去聲」とする。ただし、『集韻』は「始」の去聲音を「式吏反」の小韻に収めている。森賀 2004 参照。

使用テキスト

四部叢刊本『羣經音辨』
藝文印書館等韻五種本『經史動靜字音』
墨緣堂本『經史動靜字音箋證』

参考文献

鄭奠、麥梅翹（編）1972 『古漢語語法學資料彙編』香港：中華書局
万献初 2009 『經史動靜字音』別義異讀の音義考辨（原載『中国語言学』第二輯（山東教育出版社），いま『漢語音義學論稿』（2012，北京：中国社会科学出版社）pp.225-250 に據る）
森賀一恵 2004 「始」の去聲音について『富山大学人文学部紀要』41, pp.63-70

本稿は平成25年度科学研究費補助金基盤研究（C）「『羣經音辨』第六卷の研究」（課題番号24520460）の成果の一部である。